

**Advance Medical Directive Cov Chaw  
Kuaj Mob**

Cov chaw kuaj mob nram qab no tuaj yeem pab koj txiav txim siab txog yam kev kho mob uas koj xav tau thiab kev npaj ib Advance Medical Directive.

**Thawj Kws Kho Mob**

**Legal Services of Northern California**

515 12<sup>th</sup> Street  
Sacramento, CA 95814  
(916) 551-2150

**Volunteer Legal Services Program**

517 12<sup>th</sup> Street  
Sacramento, CA 95814  
(916) 551-2102

**Senior Legal Hotline**

(916) 551-2140

**McGeorge School of Law  
Community Legal Services**

3130 Fifth Avenue  
Sacramento, CA 95817  
(916) 340-6080

Cov neeg tau txais txiaj ntsig tuaj yeem foob hais qhov tsis txaus siab vim yog los ntawm kev tsis ua raws li tshooj cai ntawm daim ntawv Advance Medical Directive mus rau:

**California Department of Human Services  
Licensing and Certification**

P.O. Box 997413  
Sacramento, CA 95899-1413  
-lossis hu rau-  
1-800-236-9747

**Patients' Rights Advocate  
(916) 333-3800**

**Sacramento County Behavioral Health  
Quality Management - Member Services (Lub Chaw  
Pab Cuam Tswv cuab)**

**(916) 875-6069**

Toll Free # 1-888-881-4881

TDD 711

**Sacramento County Board of Supervisors**

Phil Serna, Cheeb Tsa Nroog Thib 1  
Patrick Kennedy, Cheeb Tsam Nroog Thib 2  
Rich Desmond, Cheeb Tsam Nroog Thib 3  
Sue Frost, Cheeb Tsam Nroog Thib 4  
Don Nottoli, Cheeb Tsam Nroog Thib 5

**Acting County Executive**

Ann Edwards

**Department of Health Services**

Chevon Kothari, Tus Thawj Coj

**Division of Behavioral Health**

Ryan Quist, Ph.D., Tus Thawj Coj

Sacramento County MHP yuav tsum ua raws li Tsoom fwm cov cai lij choj ntawm pej xeeb thiab tsis muaj kev ntxub ntxaug rau ib tug neeg vim yog ib haiv neeg twg, cev nqaij daim tawv txawv tsos xim, neeg keeb kwm hauv lub teb chaws, hnuv nyoog laus hluas, neeg xiam oob qhab, los sis txiv neej los yog poj niam.

Raug tshaj tawm los ntawm County of  
Sacramento  
Department of Health & Human Services,  
Division of Behavioral Health  
5/10/2021



**Sacramento County (Lub Nroog  
Scramento)  
Mental Health Plan (Npaj Pab  
Txog Kev Nyuaj Siab)**

**Advance Medical  
Directive (Daim  
Ntawv Sau Qhia  
Kho Mob Ua Ntej)**



**Koj cov cai txiav txim siab  
txog kev kho mob**

Advance Medical Directive - Hmong

Ib daim ntawv **Advance Medical Directive** yog ib qho tseem ceeb tshaj plaws uas koj tus kws kho mob yuav tsum tau paub thiab txia txim yog thaum koj tus kheej tsis tuaj yeem txiav txim siab tau lawm. Koj tsis tas yuav tos kom txog thaum koj mob loj mam li txiav txim siab txog tej no. Tsoo fwv txoj cai lij choj yuav tsum kom peb muab cov ntaub ntawv no rau koj. Koj tuaj yeem xaiv ua ib qho los sis ob qho los sis tsis xaiv ua tag nrho raws li nram qab no:

- Koj tuaj yeem hais ib tug neeg los ua tus kws kho mob "sawv cev tam" rau koj. Tus neeg no yuav muaj cai txiav txim siab txog kev kho mob rau koj yog thaum koj tsis tuaj yeem txiav txim siab tau txog tej no lawm.
- Koj yuav tau sau yam koj xav kho cia rau hauv daim ntawv Advance Health Care Directive (Daim ntawv Sau Qhia Txog Kev Kho Mob Ua Ntej).

#### **Leej twg thiaj tuaj yeem sau daim ntawv Advance Medical Directive?**

Ib tug neeg uas muaj hnuv nyooq tshaj 18 xyoo (los sis ib tug neeg uas nyob tau ywj pheej lwm) tus neeg uas tuaj yeem txiav txim siab txog kev kho mob rau nws tus kheej tau tuaj yeem sau daim ntawv Advance Medical Directive.

#### **Leej twg yog tus txiav txim siab txog kev kho mob rau kuv?**

Koj tus thawj kws kho mob yuav muab cov ntaub ntawv thiab qhia txog yam kev kho mob rau koj. Koj muaj txoj cai xaiv. Koj muaj cai hais "Kam" los sis "Tsis Kam" cia kho mob txawm tias qhov kho mob no yuav pab ua rau koj muaj txoj sia nyob tau ntev dua los xij.

#### **Kuv yuav paub li cas tias yam kuv xav tau yog dab tsi?**

Koj tus thawj kws kho mob yuav tsum qhia rau koj txog qhov kev kho mob thiab lwm yam kev kho mob sib txawv thiab hom kev xaiv tswj xyuas qhov muaj mob. Koj tus kws kho mob yuav tsum qhia txog feem tsis zoo los ntawm kev kho mob los sis los ntawm cov tshuaj kho mob. Thaum lub sijhawm ntawd, tej zaum yuav tau kho mob rau koj ntau zaus thiaj li yuav pab tau koj thiab koj tus kws kho mob yuav qhia txog hom kev xaiv kho mo ntawd rau koj paub.

Koj tuaj yeem sib tham txog hom kev xaiv kho mob rau koj ntawd nrog cov neeg hauv koj tsev neeg uas koj ntseeg siab los sis tham nrog cov phooj ywg los pab koj txiav txim siab txog hom kev kho mob ntawd. Thaum kawg yuav yog kev txiav txim siab los ntawm koj tus kheej seb hom kev kho mob twg thiaj li yuav zoo rau koj tshaj plaws.

#### **Tus neeg uas kuv xaiv ua tus neeg sawv cev saib xyuas mob nkeeg rau kuv yuav yog tus twg?**

Koj tuaj yeem hais ib tug neeg loj los ua tus neeg sawv cev tam rau koj. Qhov tseem ceeb ces koj yuav tau tham nrog tus neeg sawv cev tam rau koj ntawd kom nws nkag siab txog qhov koj xav tau thiab nws yuav tsum pom zoo lees ua lub luag hauj lwm ntawd. Sau yam kev kho mob uas koj xav tau tseg thiaj li yuav pab rau tus neeg sawv tam rau koj ntawd.

#### **Yog kuv muaj mob hnyav heev uas kuv tus kheej tsis tuaj yeem txiav txim siab tau lawm yuav ua li cas?**

Yog koj yeej muaj tus neeg sawv cev tam rau koj lawm, nws yuav yog tus los txiav txim siab saib xyuas txog kev kho mob tam rau koj. Yog tsis muaj, koj tus kws kho mob yuav nug koj cov kwv tij txheeb ze tshaj plaws los sis tus phooj ywg los pab txiav txim siab seb yam zoo tshaj plaws rau koj yog dab tsi.

#### **Kuv tseem puas raug kho mob yog kuv tsis tuaj yeem sau daim ntawv Advance Medical Directive?**

Raug kho. Koj tseem tau txais kev kho mob. Yog koj mob hnyav heev lawm thiab koj tus kheej tsis tuaj yeem txiav txim siab tau, ib tug neeg yuav tsum los txiav txim siab txog tej no tam rau koj. Kev nrhiav ib tug neeg tso rau hauv daim ntawv Advance Medical Directive yog yam uas koj yuav tau nrhiav ib tug neeg koj ntseeg siab los sawv cev tam rau koj.

#### **Yog kuv hloov siab tom qab sau daim ntawv Advance Medical Directive tiav yuav ua li cas?**

Koj tuaj yeem hloov los sis thim koj daim ntawv Advance Medical Directive tau txhua lub sijhawm. Kev sau rau daim ntawv tshiab txog kev qhia kho mob ua ntej yuav thim tag nrho txhua daim ntawv sau tseg yav tag los. Koj yuav tsum qhia rau koj tus kws kho mob txog qhov pauv hloov no.

#### **Kuv tuaj yeem tau txais cov ntaub ntawv qhia txog kev sau daim ntawv Advance Medical Directivetau li cas?**

Nug koj tus thawj kws kho mob, tus kws tu neeg mob, tus neeg ua hauj lwm pab rau sawd daws, los sis tus kws kuaj mob yog koj xav tau txais cov ntaub ntawv ntxiv. Koj tuaj yeem cia ib tug kws lij choj sau daim ntawv Advance Medical Directive rau koj, los sis koj tus kheej tuaj yeem sau ib daim ntawv foos. Koj tsis tas cia ib tug kws lij choj sau koj daim ntawv qhia tseg ua ntej, tab sis koj yuav tsum nrhiav ib tug neeg ua pov thawj nrog kos npe rau. Koj tus kws kuaj mob cov neeg ua hauj lwm yuav muab cov ntaub ntawv foos rau koj yog koj thov txog.